|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | | Женева, 14 ноября 2024 года | |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1/3**  SG3/MA | **Кому**:  – Администрациям Государств – Членов Союза;  – Членам Сектора МСЭ-Т;  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 3‑й Исследовательской комиссии;  – Академическим организациям − Членам МСЭ | | |
| Тел: | +41 22 730 6828 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) |
| Веб-страница: | <https://itu.int/go/tsg3> |
| **Предмет**: | **Собрание 3‑й Исследовательской комиссии, Женева, 8–17 апреля 2025 года** | | | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 3-й Исследовательской комиссии МСЭ‑Т (Принципы тарификации и учета и экономические и стратегические вопросы международной электросвязи/ИКТ), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 8 по 17 апреля 2025 года включительно.

Обращаем ваше внимание на [Циркуляр 5 БСЭ](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T25-TSB-CIR-0005) (14 ноября 2024 г.) о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-Т D.265 (ex D.datatariff) и МСЭ-Т D.1141 (ex D.princip\_bigdata). Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок ответа в рамках этих консультаций – 23 час. 59 мин. UTC **27 марта 2025 года**.

Собрание откроется в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб‑квартиры МСЭ, и в онлайновом режиме [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении А**. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний.

Проект **повестки дня** собрания и **план распределения времени**, подготовленные председателем ИК3 г‑ном Ахмедом Саидом (Египет), приведены в **Приложении В**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 8 февраля 2025 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени  − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG03), для которых запрашивается письменный перевод |
| 25 февраля 2025 г. | − Представление запросов на предоставление стипендий (через онлайновые формы на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3); см подробную информацию в Приложении А)  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 8 марта 2025 г. | – Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3))  – Представление запросов о письмах для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации; см подробную информацию в Приложении А) |
| 26 марта 2025 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG03) |
| 27 марта 2025 г. | – Представление формы, приведенной в Приложении 2 к Циркуляру 5 БСЭ о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-Т D.265 и МСЭ-T D.1141. |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  A black text on a white background  Description automatically generatedСэйдзо Оноэ Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3 ИК3 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом к TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Вследствие бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться на собрании по запросам Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа и на первом цокольном этаже здания МСЭ "Башня", а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Для всех сессий дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься делегатами, физически присутствующими в зале заседаний.

Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция запросы на устный перевод и запросы на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU‑Tmembership@itu.int](mailto:ITUTmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2024/ListEligibleCountries2024rev1.pdf) может быть представлено до двух частичных личных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная стипендия покрывает или а) **авиабилет** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных стипендий по крайней мере одна из них должна покрывать расходы на авиабилет. Организация подающего заявку на получение стипендии покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов, справедливое распределение между странами и регионами, направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями, гендерный баланс.

Форма запроса размещена на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 25 февраля 2025 года.** Их следует направлять по электронной почте по адресу: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 57 78. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "визовая поддержка" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B  
Draft agenda for the plenary meeting of Study Group 3  
(Geneva, 8-17 April 2025)

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Review of documents and electronic working methods available |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Time plan |
|  | Documents review and allocation |
|  | Results of WTSA-24 pertaining to SG3 |
| 6.1 | SG3 leadership |
| 6.2 | SG3 responsibility and mandate |
| 6.3 | SG3 Lead Study Group responsibilities |
| 6.4 | Study Questions allocated to Study Group 3 by WTSA-24 (SG3-C001) |
| 6.5 | New/revised Resolutions and A-series Recommendations and actions to be taken by Study Group 3 |
| 6.6 | Other WTSA-24 decisions |
|  | Organization of the work of Study Group 3 |
| 7.1 | Establishment of SG3 Working Parties, allocation of Questions |
| 7.2 | Appointment of Working Party Chairs and Working Party Vice Chairs |
| 7.3 | Appointment of Rapporteurs and Associate Rapporteurs |
| 7.4 | Other appointments (JCAs, CGs, liaison officers, etc.) |
|  | Results from the last SG3 meeting (Geneva, 9-18 July 2024) |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Approval of Recommendations under TAP |
|  | Reports of the meetings of Working Parties, Questions, and ad-hoc groups |
|  | Determination of Recommendations under TAP |
|  | Deletion or renumbering of Recommendations |
|  | Approval or deletion of other texts |
|  | Approval of outgoing Liaison Statements |
|  | Dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
|  | Other business |
|  | Closure of the meeting |

Draft time plan of Study Group 3  
(Geneva, 8-17 April 2025)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Tue 8 Apr | Wed 9 Apr | Thu 10 Apr | Fri\*\* 11 Apr | Mon 14 Apr | Tue 15 Apr | Wed\*\*\* 16 Apr | Thu 17 Apr |
| Morning 1 09h30-10h45 | PLEN | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | PLEN |
| Morning 2 11h15-12h30 | PLEN | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | PLEN |
| *Lunchtime sessions* | *Newcomers’ session*\* |  |  |  |  |  |  |  |
| Afternoon 1 14h30-15h45 | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | WP/3 session | PLEN |
| Afternoon 2 16h15-17h30 | WP/3 session | WP/3 session | PLEN | WP/3 session | WP/3 session | PLEN | WP/3 session | PLEN |

\* The newcomers’ session starts at 13:30 and ends at 14:15.

\*\*The morning sessions start at 09:00 and end at 12:00.

\*\*\* Session times are provisional - Working Parties will meet one after the other.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_